

Verdeckt liegender
Stulp-Beschlag
(Standflügel)

Ferrure pour fenêtre à deux
vantaux non apparente
(Vantail semi-fixe)

Fitting for concealed
double-sash window
(Secondary sash)

Bestellschema

1. Beschlagnummer anhand von Getriebetyp, FFH, SF-FB und Öffnungsrichtung auswählen

2. Zusätzliche Beschläge aufgrund des Flügelgewichts und unter Berücksichtigung von FFH hinzufügen

3. Befestigungsmaterial auswählen

4. Zusätzliche Beschläge auswählen

Tableau de commande

1. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide du type de crémonne, de la FFH, de la SF-FB et de la direction d'ouverture

2. Ajouter des ferrures additionnelle en raison du poids du vantail et en tenant compte de la FFH

3. Définir le matériel de fixation

4. Choisir des ferrures supplémentaires

Order chart

1. Select the fittings number using the type of gearbox, FFH, SF-FB and opening direction

2. Add the additional fittings based on the sash weight and taking into account the FFH

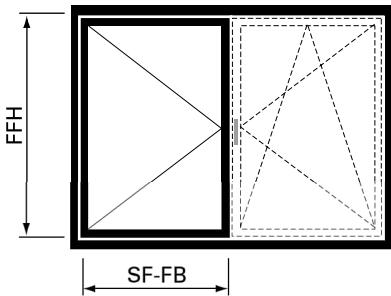
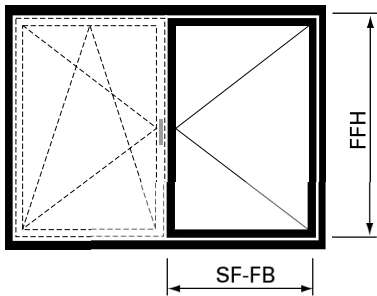
3. Select fixing material

4. Select additional fittings

FFH = Flügelalzhöhe
SF-FB = Standflügel-Falzbreite

FFH = Hauteur de feuillure du vantail
SF-FB = Largeur de feuillure du vantail semi-fixe

FFH = Sash rebate height
SF-FB = Rebate width of secondary sash



1. Beschlagnummer anhand von Getriebetyp, FFH, SF-FB und Öffnungsrichtung auswählen
1. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide du type de crémonne, de la FFH, de la SF-FB et de la direction d'ouverture
1. Select the fittings number using the type of gearbox, FFH, SF-FB and opening direction

Getriebetyp gemäss Diagramm Seite 79 Type de crémonne selon diagramme page 79 Type of gearbox according to diagram page 79	Flügelalzhöhe Hauteur de feuillure du vantail Sash rebate height FFH	Flügelalzbreite Largeur de feuillure du vantail Sash rebate width SF-FB		
		480 - 550 mm	551 - 1250 mm	1251 - 1475 mm
Typ A	575 - 880 mm	560.00x	560.00x	
Typ B	881 - 1050 mm	560.05x	560.06x	560.09x
Typ C	901 - 1400 mm	560.10x	560.12x	560.14x
Typ D	1301 - 1800 mm	560.15x	560.16x	560.19x
Typ E	1801 - 2300 mm	560.20x	560.22x	560.24x
Typ G	1801 - 2300 mm	560.25x	560.26x	560.29x

x = 8 = Verdeckt liegender Stulpbeschlag linksöffnend
9 = Verdeckt liegender Stulpbeschlag rechtsöffnend

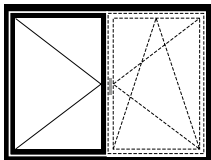
Maximalwerte von Seite 76 beachten

x = 8 = Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente ouvrant à gauche
9 = Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente ouvrant à droite

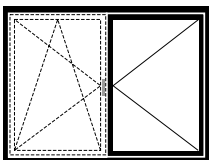
Tenir compte des valeurs maximales du page 76

x = 8 = Concealed fitting for double-sash window lefthand
9 = Concealed fitting for double-sash window righthand

Note the maximum values (page 76)



linksöffnend
ouvrant à gauche
lefthand



rechtsöffnend
ouvrant à droite
righthand

Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantail semi-fixe)****Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Jansen-Economy 50 Fenster

Jansen-Economy 50 fenêtres

Jansen-Economy 50 windows

2. Zusätzliche Beschläge aufgrund des Flügelgewichts und unter Berücksichtigung von FFH hinzufügen

2. Ajouter des ferrures additionnelle en raison du poids du vantail et en tenant compte de la FFH

2. Add the additional fittings based on the sash weight and taking into account the FFH

FFH	Flügelgewicht Poids du vantail Sash weight	Zusätzliches Beschlagsteil Ferrure supplémentaire Additional fitting
950 - 2300 mm	> 100 kg	599.455 (links/à gauche/left) oder/ou/or 599.456 (rechts/à droite/right) 599.465

3. Befestigungsmaterial auswählen

Schraubenbedarf

Ungefähre Anzahl Schrauben pro Flügel:

557.045 ca. 60 Schrauben**557.046** ca. 10 Schrauben

3. Choisir le matériel de fixation

Besoins en vis

Nombre approximatif de vis par vantail:

557.045 env. 60 vis**557.046** env. 10 vis

3. Select fixing material

Screws required

Approximate number of screws per sash:

557.045 approx. 60 screws**557.046** approx. 10 screws

4. Zusätzliche Beschläge auswählen

ab Seite 43

4. Choisir des ferrures supplémentaires

à partir de page 43

4. Select additional fittings

from page 43

FFH = Flügelfalzhöhe
SF-FB = Standflügel-Falzbreite

FFH = Hauteur de feuillure du vantail
SF-FB = Largeur de feuillure du vantail semi-fixe

FFH = Sash rebate height
SF-FB = Rebate width of secondary sash

Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)

Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantail semi-fixe)

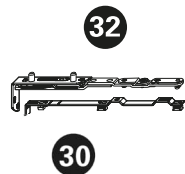
Concealed fitting for double sash window (secondary sash)

Jansen-Economy 50 Fenster

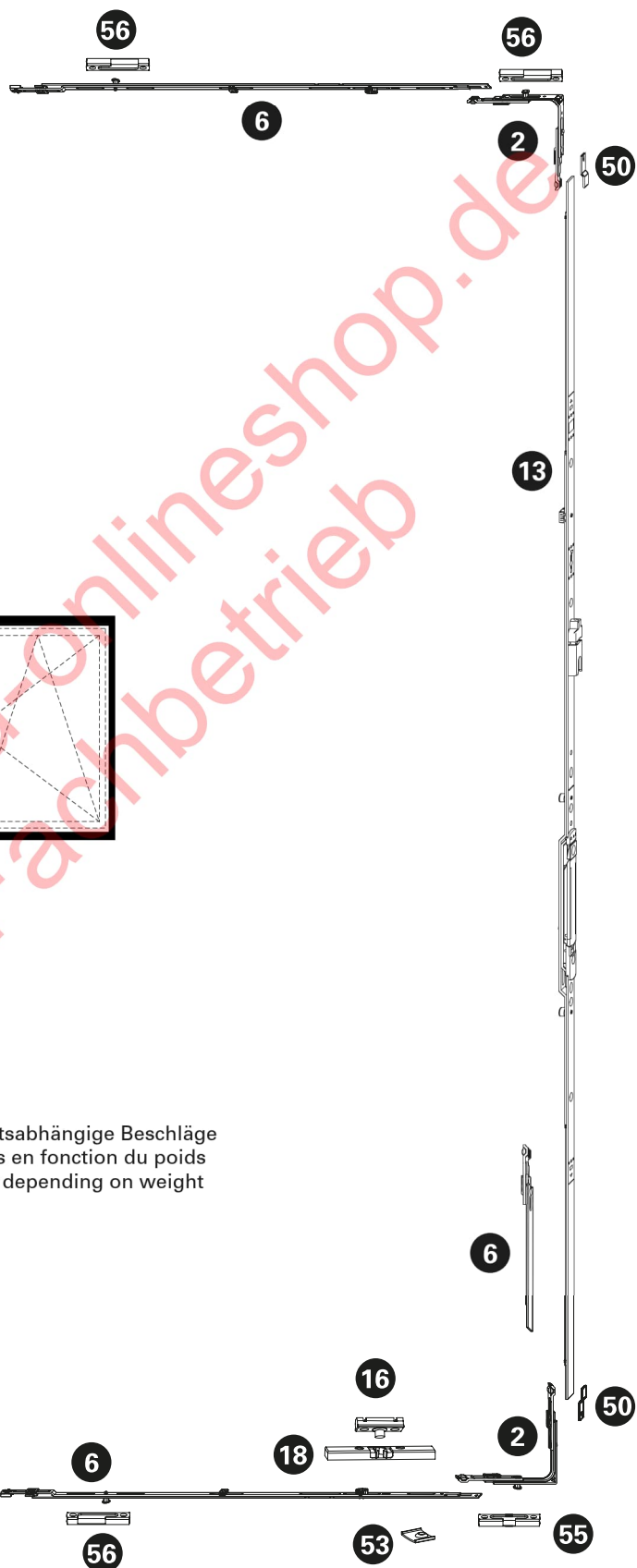
Jansen-Economy 50 fenêtres

Jansen-Economy 50 windows

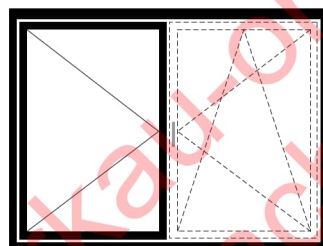
Legende verdeckt liegender Stulpbeschlag



Légende ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente



Key to fitting for concealed double-sash window



links/gauche/left



Gewichtsabhängige Beschläge
Ferrures en fonction du poids
Fittings depending on weight

Verdeckt liegender Stulp-Beschlag (Standflügel)**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux non apparente (vantaïl semi-fixe)****Concealed fitting for double sash window (secondary sash)**

Jansen-Economy 50 Fenster

Jansen-Economy 50 fenêtres

Jansen-Economy 50 windows

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Type	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1		499.456 E	599.402
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MK.500-0 MK.750-1	ab/dès/from FFH 1801 ab/dès/from SF-FB 1251	499.453 M.C M.D	599.414 599.416
13	Stulpgetriebe Crémone de vantaïl semi-fixe Double-sash gearbox	B C D E G	GASM.1050-1.E3 GASM.1400-1 GASM.1800-2 GASM.2300-3 GASM.1800-2	FFH 801 - 1050 FFH 901 - 1400 FFH 1301 - 1800 FFH 1801 - 2300 FFH 1801 - 2300	499.452 S.B S.C S.D S.E S.D	599.421 599.422 599.423 599.424 599.423
16	Schnäpperbolzen Goujon d'encliquetage Bolt for spring-loaded catch		BK-FC SL	bis FFH 800 jusqu'à FFH 800 up to FFH 800	499.458 B.A	599.419
18	Balkontürschnäpper Loqueteau pour porte de balcon Balcony door catch		BK-SL	bis FFH 800 jusqu'à FFH 800 up to FFH 800	499.462 B.C	599.401
24	Flügelager Fiche d'angle du vantaïl Sash hinge part		FL.SE.1		499.463 F.A	599.464
23	Flügelagerschiene Crémone fiche d'angle du vantaïl Sash hinge part rod		FLS.SE	ab/dès/from 100 kg	499.463 F.B	599.465
25	Drehbegrenzer Compas de limitation d'ouverture Opening limiter		DB.SE.1	ab/dès/from SF-FB 551	499.463 D.C	599.457
27	Adapterplatte Plaque d'adaptation Adapter plate		AP.SJ.SE.20-9.LS AP.SJ.SE.20-9.RS	ab/dès/from 100 kg links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 A.C	599.455 599.456
28	Ecklager Charnière inférieure d'angle Corner hinge part		EL.SJ.SE.20-9.Z.LS EL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.460 E.A	599.461 599.462
29	Rahmenanbindung Raccordement au cadre Frame attachment		RA.DB.SE.20-9.LS RA.DB.SE.20-9.RS	ab/dès/from SF-FB 551	499.460 R.B	599.470 599.471
30	Drehlagerschiene Crémone du compas Pivot hinge rod		DLS.K.SE.9-13		499.464 D.A	599.460
31	Zwangsverriegelung Verrouillage forcé Security locking system		ZV SL	ab/dès/from FFH 901	499.458 Z.B	599.557
32	Drehlager Compas Pivot hinge		DL.SJ.SE.20-9.Z.LS DL.SJ.SE.20-9.Z.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.461 S/D.A	599.458 599.459
33	Schliessblech Gâche Strike plate		SZV SL		499.462 Z.B	599.474
50	Stulpplatte / Plaque / Connecting piece		ER J SL			599.425
53	Auflauf / Appui / Lock staple					599.479
55	Kippschliessblech Gâche oscillo-battante Tilt striking plate		SBK.S.9-18.J		499.459 S.A	599.484
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS SBS.S.9-18.J.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.459 S.A	599.482 599.483
60	Schraube / Vis / Screw M4x20					557.045
61	Schraube / Vis / Screw M4x12					557.046
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050